

LONDON



Аннотация

Эта игра начинается в Лондоне сразу после Великого пожара и оканчивается с наступлением XX века.

В «Лондоне» вам придётся управлять частью города, добиваясь её величия и процветания, и стараясь, чтобы растущая бедность не свела ваши попытки на нет.

В первую очередь, «Лондон» – это карточная игра. Карты разделены на три колоды, чтобы игроки ощущали дух исторического развития. В процессе игры вы будете получать карты и выкладывать их перед собой в ряд. Область построек (так будут называться сыгранные вами карты) будет приносить различные выгоды: деньги, победные очки, уменьшение бедности. Большинство карт будет действовать во время обустройства города.

Деньги играют важную роль в игре, поскольку вы тратите их на выкладывание некоторых карт и покупку земель. Выложенные в Области построек карты приносят вам доход во время обустройства города. Если вам не хватает денег, вы всегда можете взять заём.

Покупка земель приносит дополнительные карты и уменьшает рост бедности (на большей территории угроза перенаселения меньше). Игровое поле разделено на несколько районов, каждый из которых характеризуется стоимостью приобретения, количеством получаемых карт и победных очков. Важную роль может сыграть местоположение района, так как с ним связано действие некоторых карт.

Ещё один значимый фактор – бедность. Уменьшать её уровень можно, в основном, во время обустройства города и с помощью определённых карт в Области построек.

Игра заканчивается, когда заканчивается колода карт. Вы подсчитываете заработанные победные очки. Они даются за купленные районы, выложенные в Области построек карты и накопленные деньги. Победные очки теряются за непобеждённую бедность и невыплаченные займы.

Компоненты

Игра комплектуется буклетом правил, игровым полем и следующими компонентами.



4 набора жетонов зданий (по 11 шт. для каждого игрока)

10 жетонов метро



12 шт.



4 шт.

Жетоны займов



26 шт.



14 шт.



12 шт.



4 шт.

Жетоны победных очков



30 чёрных кубиков бедности
(Каждый кубик эквивалентен 5 очкам бедности)



30 чёрных дисков бедности
(Каждый диск эквивалентен 5 кубикам)



Пластмассовые фишки золотых (≈30 шт.) и серебряных (≈40 шт.) монет



110 карт, разделённых на три колоды: А (25 карт), В (50 карт) и С (35 карт)

Ограниченное издание

Ограниченное издание игры содержит деревянные фигурки зданий, заменяющие картонные жетоны, и деревянные фишки денег.

Игровое поле

Карта города разделена на несколько районов («боро»).

Стоимость покупки земли в районе.

Количество получаемых карт за покупку земли в районе.

Значок метро напоминает, что если на поле нет жетонов метро, то самый первый из них можно выложить только в этот район или в любой соседний.



Таблица очков бедности показывает, сколько победных очков (далее – ПО) вы потеряете в конце игры в зависимости от имеющихся у вас очков бедности (далее – ОБ).

Названия районов Сити (City), Вестминстер (Westminster), Саутварк & Бермондси (Southwark & Bermondsey) написаны красным, как напоминание тому, что если на поле нет жетонов зданий, самый первый из них можно выложить только в один из этих районов.

Районы, разделённые Темзой, считаются соседними, только если соединяются мостом.

Количество ПО, получаемое вами в конце игры, за покупку земли в данном районе.

В **Банке карт** располагаются карты, которые либо перемещаются сюда игроками, либо теряются ими в результате превышения предельного количества карт в руке. Всякий раз, когда вы получаете карту, вы можете выбрать, откуда её взять: из колоды или из Банка карт. При игре вдвоём используются только первые три колонки. При игре троём – первые четыре. Вчетвером – все пять колонок.

Начало игры

Раздайте игрокам наборы жетонов зданий в зависимости от выбранного ими цвета. Расположите все остальные игровые компоненты рядом с полем.

Выдайте каждому игроку по 5£. Ценность серебряных монет составляет 1£, золотых – 5£. Игроки не должны скрывать свои капиталы от других. Помимо этого, каждый участник начинает игру с 5-ю ОБ (очками бедности). Чёрные кубики эквивалентны 1 ОБ, чёрные диски – 5 ОБ.

Разделите карты на три колоды согласно буквам в правом нижнем углу карт и перемешайте каждую из них. Положите колоду «В» поверх колоды «С», а колоду «А» – поверх колод «В» и «С». Все колоды должны лежать в закрытую.

Раздайте каждому игроку по 6 карт.

Определите Первого игрока, взяв по жетону здания от каждого из игроков, перемешав жетоны и вытянув случайным образом один.

Карты

Во многом понимание игры зависит от того, как хорошо вы разберётесь в действии карт. У каждой карты есть цветной фон. Он может быть коричневым, розовым, голубым или серым. Коричневые карты связаны с экономикой, розовые – с политикой, голубые – с наукой и культурой. Серые карты представляют собой нищих (которые преимущественно бесполезны, по крайней мере, до тех пор, пока вы не посадите их за школьную парту или не подберёте для них бесхитростную работу).

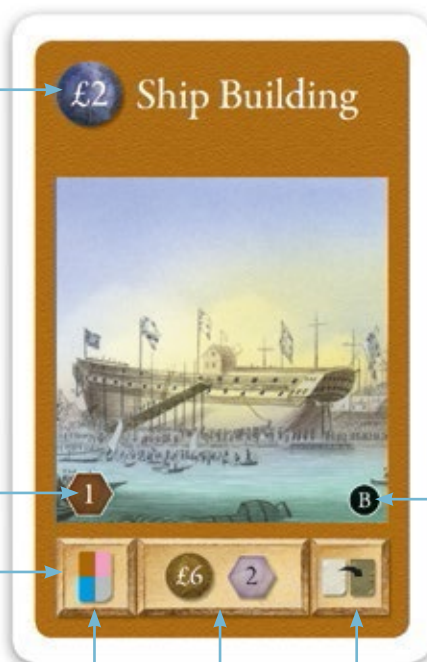


Название карты

Действие, описанное в этом месте карты, вступает в силу после выкладывания карты в Область построек игрока. Данное действие выполняется всегда, карту не нужно для этого активировать. Действие окажется недоступным, если карта станет невидимой, например, если игрок выложит поверх неё другую карту.

Действие, описанное в этом месте карты, вступает в силу только после активации карты.

Стоимость выкладывания карты



Все карты промаркированы буквами «А», «В» или «С». Убедитесь перед началом игры, что карты разделены на три колоды по их буквам.

Число в шестиугольнике – количество ПО, получаемое игроком в конце игры за наличие данной карты в его Области построек. Обратите внимание, что игрок получает очки со всех карт в Области построек, включая перевёрнутые карты и карты, лежащие под другими картами.

ЭТО ВАЖНО! В Область построек можно выложить карты только с таким трёхсекционным рисунком внизу.

Слева указывается способ активации карты: за деньги или за карты

В середине показано действие карты

Справа указано, что делать с картой после активации



Переместите карту любого цвета



Переместите голубую карту



Уплатите указанную сумму денег



Получите указанную сумму денег



Получите указанное количество ПО



Скиньте 1 ОБ



Получите 1 ОБ



Переверните карту (Если указанного символа нет, переворачивать карту не нужно)

Ход игры

Право хода передаётся в направлении часовой стрелки, начиная с Первого игрока. В свой ход каждый игрок берёт одну карту и выполняет одно действие, после чего передаёт ход игроку слева. Так продолжается до конца игры.

Получив ход, вы обязаны взять одну карту в руку. Её можно взять либо из колоды, либо из Банка карт, причём в данном случае не запрещается превышать предельное количество карт в руке, равное 9-и.

Получение карт

Всякий раз, получая карту, вы вправе выбрать, откуда её взять: из Банка карт игрового поля или из колоды. Даже если вы получаете несколько карт, выбор, откуда взять следующую, всегда за вами. Более того, прежде чем взять карту из колоды, вы всегда можете посмотреть на неё, и уже только после этого принять решение.

Получив карту, вы должны выполнить одно из 4-х действий.

1. Сыграть карты.
2. Обустроить город.
3. Купить землю.
4. Взять 3 карты.

Выполнив действие, вы проверяете, сколько карт у вас на руках, и, если их больше девяти, перемещаете лишние в Банк карт. Это условие обязательно.

Займы

В ходе игры может возникнуть ситуация, когда вам не хватит имеющихся у вас денег. Подобная проблема решается займами. Единичный заём – это 10£, но вы вправе взять столько займов, сколько вам нужно.

Вы обязаны взять заём, если вам надо расплатиться с другим игроком, но у вас недостаточно наличности.

Займы не погашаются до самого конца игры, когда вам придётся выплатить по 15£ за каждый единичный заём.

Действие Сыграть карты

Вы можете положить столько карт в свою Область построек, сколько сочтёте необходимым, при этом вы должны положить хотя бы одну карту. Область построек – условное понятие, по сути, это свободное пространство перед вами. Чтобы сыграть карту на Область построек, вы должны переместить из руки карту такого же цвета в Банк карт игрового поля. В Область построек можно положить лишь карты с

трёхсекционным рисунком внизу. Для розыгрыша некоторых

карт от вас может потребоваться выплата определённой суммы денег, при этом перемещать карту того же цвета в Банк карт вам всё равно придётся.



Размещая карту в Области построек, вы кладёте её либо поверх уже выложенной карты (но не выложенной на этом же ходу), либо отдельно. Причём, если вы располагаете карту поверх другой, вы также выбираете, как положить свою карту: в открытую или в закрытую. Карты в Области построек выкладываются в один ряд, очередность карт в ряду не имеет значения. Обратите внимание, что уменьшить существующее количество стопок карт в Области построек невозможно.

В вашей Области построек могут быть одинаковые карты.

Для розыгрыша карт «Гугеноты» (Huguenots), «Евреи-беженцы» (Jewish Refugees) и «Рен» (Wren) перемещение карты того же цвета из руки не требуется. Их действие выполняется сразу же, а сами они отправляются в стопку сброса и выходят из игры. Впрочем, никто не мешает использовать их и как карты определённого цвета и, соответственно, перемещать их в Банк карт при выкладывании каких-то других карт того же цвета. Карту «Нищие» (Paupers) нельзя выкладывать в Область построек. Если у карты есть постоянно действующая способность (описана в верхней части карты), она начинает действовать, как только вы выложили её в Область построек.

Заметьте, что вы никак не сможете использовать карты в руке, пока не выберете действие «Сыграть карты».

Банк карт

Карты, перемещаемые из руки в Банк карт, располагаются в верхнем ряду Банка. Если верхний ряд занят – в нижнем. Если и нижний ряд занят, карты верхнего ряда сбрасываются, нижний ряд сдвигается на место верхнего, и ваши карты располагаются в освободившемся нижнем ряду. В одну ячейку можно положить только одну карту. Все карты выкладываются в открытую.

При игре вдвоём используются только первые три колонки Банка карт. При игре втроём – первые четыре. При игре вчетвером – все пять.

Пример выполнения действия «Сыграть карты»



На руках игрока шесть карт, ещё одну он получает в начале хода.



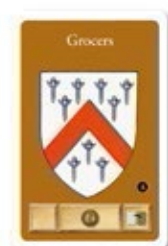
Он играет карту «Гугеноты» (Huguenots), позволяющую ему взять 2 новые карты. «Гугеноты» не выкладываются в Область построек, а отправляются в сброс, никакая коричневая карта при этом не перемещается в Банк карт.



В Область построек игрок выкладывает 4 карты. При выкладывании «Кофейни» (Coffee House), ему не нужно перемещать коричневую карту из руки в Банк карт, таково свойство «Кофейни». Однако за остальные карты он перемещает карты тех же цветов. Розыгрыш «Собора Святого Павла» (St. Paul's) стоит 10£, а «Ост-Индийской компании» (East India Company) – 4£. Поскольку нужной суммы денег у игрока нет, он вынужден брать займы.



В Банк карт игрок переместил три карты и оставил на руках одну.



Теперь его ход закончен.

Действие Обустроить город

Получив возможность управления городом, вы активируете способности некоторых (или даже всех) карт вашей Области построек, при этом вы должны активировать хотя бы одну карту. Вы сами принимаете решение, какие именно карты активировать и в каком порядке. Внизу каждой карты, выложенной в Область построек, изображён трёхсекционный рисунок. Слева указано требование активации: перемещение карты определённого цвета из руки в Банк карт или уплата какой-либо суммы денег. В середине проиллюстрировано действие активированной карты. Символ справа определяет, нужно ли перевернуть карту после активации. Перевернутые карты остаются лежать в закрытую до конца игры.



Пример слева читается так: для активации надо переместить карту любого цвета в Банк карт, активация принесёт 7£, а карта перевернется.

Активация некоторых карт позволит вам избавиться от кубиков бедности, при этом число ОБ никогда не опустится меньше нуля (то есть вы не сможете накопить про запас отрицательных ОБ, чтобы впоследствии скомпенсировать ими положительные).

Выполнив действия карт, вы получаете ОБ. Количество их вычисляется по формуле:

ОБ = число стопок карт в Области построек + число карт в руке – число занятых вами районов.

Если результат расчёта положительный, вы берёте кубики бедности. Количество их равно вычисленному значению. Если результат отрицательный – сбрасываете соответствующее количество ОБ. Стопками карт в вашей Области построек считаются не только карты, выложенные друг на друга, но и одиночные карты, при этом не имеет значения, в открытую или в закрытую они лежат.

Пример выполнения действия «Обустроить город»



Красный игрок решает обустроить город, в его Области построек 5 карт.



Он перемещает карту из руки, чтобы активировать «Ост-Индийскую компанию» (East India Company), что даёт ему 12£. Игрок тратит 7£, чтобы задействовать «Вулвичский арсенал» (Woolwich Arsenal) и заработать 5 ПО. После этого он берёт карту «Приюты» (Almshouses) из Банка карт и выкладывает её поверх «Кофейни» (Coffee House), таково свойство активированной «Кофейни». «Приюты» активируются без каких-либо условий и позволяют сбросить 2 ОБ. «Британский музей» (British Museum) приносит ещё 1 ПО и возможность избавиться от 1 ОБ.



Игрок переворачивает активированные карты, помеченные соответствующим символом, причём вместо «Ост-Индийской компании» он переворачивает «Больницу» (Hospital), таково свойство активированной «Больницы» (а активация самой «Больницы» ничего не стоит).

Теперь он подсчитывает, сколько ОБ ему нужно взять. В его Области построек 5 стопок карт, в руках 1 карта, его жетон здания лежит в одном районе. Таким образом, он получает 5 ОБ.

Метро

Активируя карту «Метро» (Underground), вы кладёте два соответствующих жетона на поле, причём выкладываете их в такие районы, в которых есть жетоны зданий (не обязательно ваши). В каждом районе может быть только одно метро. Самый первый жетон метро должен быть выложен либо в Сити (City), либо в одном из соседних к нему районов. Последующие жетоны кладутся в соседних районах с уже выложенными жетонами районов, образуя последовательную линию метро. Размещая свои два жетона, вы не обязаны располагать их рядом друг с другом, возможно, для вас будет выгоднее выложить их на разных концах «линии».

Если район, в который вы намереваетесь выложить жетон, отделён от района с уже выложенным жетоном метро Темзой, вы обязаны уплатить 3£. Линия метро может пересекать Темзу только в тех местах, где есть мост.

В конце игры каждый жетон метро принесёт 2 дополнительных ПО игроку, чей жетон здания лежит в том же районе, что и метро.



ПРИМЕР. Показан розыгрыш 4-х жетонов метро. Жёлтый игрок первым активирует карту «Метро», и начальный жетон он обязан положить в Сити или в один из соседних районов. Игрок выбирает Саутварк & Бермондси (Southwark & Bermondsey), а затем – Дептфорд (Deptford). Игрок не смог бы проложить метро в Бетнал-Грине, Степни & Попларе (Bethnal Green, Stepney & Poplar), где у него тоже есть владения, поскольку этот район не является соседним с Саутварком & Бермондси.

Ход передаётся красному игроку, который также активирует карту «Метро», и выкладывает свой первый жетон в Сити, соседний район с Саутварком & Бермондси. При этом он уплачивает 3£, так как линия метро пересекла Темзу. Свой следующий жетон он может положить лишь в Бетнал-Грин, Степни & Поплар или в Вестминстер (Westminster), ведь только в этих районах есть жетоны зданий. Красный игрок выбирает Вестминстер (что не очень здорово, поскольку район принадлежит зелёному игроку).

Действие Купить землю

Игровое поле разделено на несколько районов, в которые вы можете выкладывать жетоны зданий своего цвета. В одном районе может находиться только один жетон. И вы можете выложить лишь один жетон за ход.

Самый первый жетон здания в игре должен быть выложен либо в Сити (City), либо в Вестминстер (Westminster), либо же в Саутварк & Бермондси (Southwark & Bermondsey). Следующий жетон размещается в одном из соседних с жетоном здания районов, вне зависимости от того, чей это жетон.

Друг от друга районы отделены не только границами, но и рекой Темзой. Такие районы не считаются соседними. Однако если между двумя районами, расположенными на противоположенных берегах, нарисован мост, они соседние.

Выкладывая жетон здания и приобретая, тем самым, землю, вы выплачиваете отмеченную на изображении района сумму денег и получаете указанное количество карт.



ПРИМЕР. Красный игрок – первый, кто хочет купить землю, поэтому жетон здания он обязан разместить в Сити, Вестминстере или в Саутварке & Бермондси. Он выбирает Сити, платит 8£ и берёт в руку 4 карты. Следующим скупает район синий игрок. Его выбор падает на Сент-Панкрас (St. Pancras), район, соседний с другим занятым районом – Сити. Чуть позже жёлтый игрок решает приобрести землю в Саутварке & Бермондси. И он может позволить себе это, поскольку район соседствует с Сити через мост. (Перебираясь через мост он не платит 3£, так как это правило действует только для метро.)

Действие Взять три карты

Всё просто – вы получаете 3 карты. Если карт не хватает, берёте, сколько есть. Если карт вообще не осталось (ни в колоде, ни в Банке карт), можете выбрать это действие и ничего не делать.

Конец игры

Игра подходит к концу, когда заканчивается колода карт. После того, как вы забираете последнюю карту из колоды (но не из Банка карт), все остальные игроки делают ещё один ход, и игра завершается. В начале своих последних ходов игроки всё ещё должны по возможности получать по карте.

Подсчет очков

Настало время подсчитать, сколько ПО вы заработали. Перво-на-перво, вам необходимо расплатиться с долгами – за каждый единичный заём вы выплачиваете 15£.

Затем вы берёте по 1 ОБ за каждую карту, оставшуюся у вас на руках, и сбрасываете эти карты.

Возьмите по 1 ПО за каждые накопленные 3£.

Занятые вами районы приносят вам столько, сколько на них нарисовано. Если в ваших районах есть жетоны метро, начислите себе ещё по 2 ПО за каждый такой жетон. Карты в вашей Области построек (открытые или закрытые, лежащие сверху или снизу других карт) приносят столько ПО, сколько на них указано.

После подсчётов из общего получившегося значения ПО вы вычитаете 7 очков за каждый невыплаченный заём.

Затем игрок, набравший наименьшее количество ОБ, сбрасывает все свои чёрные кубики и диски (заметьте, что их может вообще не быть). Остальные игроки сбрасывают такое число ОБ. Сверьтесь с Таблицей очков бедности игрового поля, чтобы определить, сколько ПО вы теряете из-за оставшихся у вас ОБ.

Игрок, набравший наибольший положительный результат, объявляется победителем.

В случае ничьи побеждает участник с наименьшим количеством ОБ. Если ничья сохраняется, побеждает игрок, купивший больше районов. Если и здесь равенство, побеждает тот, в чьей Области построек самая ценная (по победным очкам) карта.



Карты

Albert Dock (Док Роял Альберт)

Albert Hall (Альберт-холл)

Almshouses (Приюты)

Bank of England (Банк Англии) - Всякий раз, беря заём, получите 12£ вместо 10£. Брать займы, чтобы покрыть займы, нельзя.

Billingsgate Market (Биллингсгэйтский рынок)

Brewing (Пивоварение) (2)

Bridge (Мост) (2) - Во время обустройства города получите по 1£ за каждую видимую коричневую карту в своей Области построек.

British Museum (Британский музей)

Brixton Prison (Тюрьма Брикстон) - Активировав карту, переместите до 3-х карт из руки в Банк карт, сбрасывая по 1 ОБ за каждую перемещаемую карту.

Buckingham Palace (Букингемский дворец)

Coffee House (Кофейня) (2) - Выкладывая карту в Область строительства, не перемещайте карту в Банк карт. Активировав карту, положите поверх неё любую карту из Банка карт, при желании можете сразу же её активировать. Если выкладывание взятой карты требует расхода денег, уплатите их.

Covent Garden (Ковент-гарден)

East India Company (Ост-Индийская компания)

Fire Brigade (Пожарная бригада) - Активируйте карту, чтобы заставить всех остальных игроков сбросить по 1£ за каждый занятый ими район.

Fishmongers (Рыботорговцы)

Fleet Street (Флит-стрит) - Активируйте карту, чтобы игрок по вашему выбору получил 2 ОБ.

Furniture Makers (Мебельщики) (2)

Grand Hotel (Гранд-отель)

Great Exhibition («Великая выставка»)

Great Fire Monument (Монумент в память о Великом пожаре)

Grocers (Бакалейщики)

Haberdashers (Галантерейщики)

Highgate Cemetery (Хайгэйтское кладбище)

Hospital (Больница) (3) - Можете перевернуть эту карту вместо какой-то другой, которую вы только что активировали. В один из последующих ходов вы сможете активировать неперевернутую карту снова.

Huguenots (Гугеноты) - Выбрав действие розыгрыша карт, можете сбросить эту карту, чтобы получить 2 новые. Или можете использовать её как коричневую карту, когда от вас потребуется переместить такую карту в Банк карт.

Jewish Refugees (Евреи-беженцы) - Карта действует так же, как и «Гугеноты» (Huguenots).

Kew Gardens (Кью-гарденс)

Leather Industry (Кожевенная промышленность) (2)

Lloyd's of London (Лондонский Ллойд) - Активировав карту, получите по 2£ с каждого игрока.

Lord's (Крикетный стадион Лордс)

Mercers (Торговцы тканями)

Millbank Prison (Тюрьма Миллбанк) - Активировав карту, переместите до 3-х карт из руки в Банк карт, сбрасывая по 1 ОБ и получая 1 ПО за каждую перемещаемую карту.

Natural History Museum (Музей естествознания)

Nelson's Column (Колонна Нельсона)

Omnibus (Омнибус) (2) - Во время обустройства города получите по 1£ за каждый занятый вами район.

Oxford Street (Оксфорд-стрит)

Parliament (Парламент) - Вместо того чтобы взять в начале хода 1 карту, можете взять 0, 1 или 2 карты.

Paupers (Нищие) (11) - Нищие – это проблема, так как практически бесполезны. Тем не менее, вы можете отправить их в школу, посадить в тюрьму или заточить в работном доме. Равно как и переместить в Банк карт при активации другой карты или превышении лимита карт в руке.

Police Force (Полицейские) - Активировав карту, отдайте одно своё ОБ любому игроку.

Public Houses (Пивные) - При подсчёте ОБ во время обустройства города карты в руке не учитываются. Действие карты не распространяется на получение ОБ за карты на руках в конце игры.

Regent Street (Риджент-стрит)

Royal Victoria Dock (Док Роял Виктория)

St. Paul's (Собор Святого Павла)

Salters (Солевары)

Sewers (Канализация) (5)

School (Школа) (3) - Выкладывая карту в Область построек, можете заплатить 1£, чтобы переместить в Банк карт карту любого цвета. Это действие можно выполнить сколь угодно раз за ход.

Shipbuilding (Кораблестроение) (2)

Shops (Магазины) (4) - Всякий раз, выкладывая карту в Область построек, получайте 1£ и кладите его на карту. Активировав карту, заберите деньги себе.

Silk Weaving (Шелкоткачество)

Smithfield Market (Смитфилдский рынок)

Steamboats (Пароходы) (2) - Активировав карту, получите по 2£ за каждый свой район, прилегающий к Темзе.

Stock Exchange (Лондонская фондовая биржа) - Раз в ход (вне зависимости от выбранного действия) можете поменять карту из руки на карту из Банка карт.

Street Lights (Фонари) (2)

Thames Embankment (Набережная Темзы)

Theatre Royal (Королевский театр)

Tower Bridge (Тауэрский мост)

Town Houses (Таунхаусы) (2) - Во время обустройства города получите по 1 ПО за каждую видимую некоричневую карту в своей Области построек.

Train Station (Железнодорожная станция) - Активировав карту, получите по 2£ за каждый свой район ниже (south) Темзы.

Train Station (Железнодорожная станция) (2) - Активировав карту, получите по 2£ за каждый свой район выше (north) Темзы.

Underground (Метро) (5) - Активировав карту, разместите 2 жетона метро на поле. Самый первый жетон в игре кладётся в Сити (City) или любой соседний с ним район. Последующие – в соседние районы к районам с уже выложенным жетонам. Заплатите 3£, если линия метро пересекает Темзу.

University of London (Лондонский университет) - Вместо того чтобы взять в начале хода 1 карту из колоды, можете посмотреть первые 3 и только после этого принять решение: взять одну из этих 3-х карт или одну из Банка карт. В любом случае, подсмотренные карты вы возвращаете в колоду в той же очередности.

Vauxhall Gardens (Воксхолл-гарденс)

Vintners (Виноторговцы)

Watchmakers (Часовщики)

Waterworks (Водопроводная станция) (2)

West India Docks (Доки Вест-Индия)

Whitehall (Уайтхоллский дворец) - Активировав карту, можете активировать на текущем ходу какую-то другую карту дважды. Причём за повторную активацию вы не платите денег и не перемещаете карту.

Woolwich Arsenal (Вулвичский Арсенал)

Workers' Houses (Дома для рабочих) (2)

Workhouse (Работный дом) - Активировав карту, можете переместить любое количество карт «Нищие» (Paupers), получая 1£ и сбрасывая 1 ОБ за каждую перемещаемую карту.

Wren (Архитектор Рен) - Выбрав действие розыгрыша карт, можете сбросить эту карту, чтобы выложить 2 любые карты из руки в Область построек, не перемещая за них карты в Банк карт. Если на выкладывание карт требуются деньги, заплатите их.

Примечание разработчика

Работа над «Лондоном» – интересный пример того, как упрощение игры не сказалось на её духе. Поначалу она выглядела как куча жетонов (выпуск такой игры влетел бы в копеечку), за которые вам приходилось платить разноцветными человечками. Мне хотелось, чтобы игра передавала, как непросто управлять всевозрастающим населением, но у меня никак не получалось сделать её сбалансированной, а правила получения игроками новых человечков работали из рук вон плохо. Поворотным моментом стала идея объединить жетоны (которые превратились в карты) и человечков, вот почему сейчас на картах можно увидеть и людей, и строения. А то изначальное чувство, которое мне хотелось передать, сменилось другим – чувством сомнения и необходимости выбора, потому что практически каждый ход игрок должен спрашивать себя: «Какую же карту мне построить, а какой пожертвовать, ведь её наверняка заграбастает кто-то другой?!» Изменения коснулись и места действия игры. Изначально я выбрал Англию времён правления Тюдоров, но так и не решился ввести в игру Великий пожар, без которого отражение истории Лондона было бы неполным. Стали бы игроки возводить по несколько зданий за ход, зная, что скоро все их старания превратятся в обугленные балки? Поэтому я поступил просто – передвинул дату начала игры на 1666 год, время бурного восстановления города.

Издание игры тоже оказалось делом нелёгким, потому как для оформления её потребовалось немыслимое количество иллюстраций, и было наивно даже думать о том, что какой-нибудь художник сможет найти достаточно времени, чтоб взяться за них. И тогда издательство «Treefrog» сделало то, чего оно не делало никогда – наняло сразу трёх художников! И это сошло мне с рук. Хотя, думаю, принеси я ещё одну игру, требующую таких масштабных оформительских работ, гнали бы меня в шею.

Касаемо процесса игры хочу дать всего один совет (или предупреждение) – следите за количеством карт в руке. Не выбирайте действие «Обустроить город», если у вас их много, в этом случае вы гарантированно получите чёрные кубики, которые значительно усложнят жизнь. Также не бойтесь увеличивать количество стопок карт в Области построек.

Во всём остальном просто наслаждайтесь игрой.

Мартин Уоллас

Credits

Game designed by Martin Wallace

Cover artwork by Peter Dennis

Card artwork by Mike Atkinson

Map and counter artwork by Simon Jannerland

Graphic design by Solid Colour

German translation by Ferdi Köther

French translation by Ludovic Gimet

Playtested by Simon Bracegirdle, Andy Ogden, James Hamilton, Richard Spilsbury, Jerry Elsmore, Richard Dewsbery, Chris Dearlove, Tim Cockitt, Chris Boote, Don Oddy, Geoff Brown, Ravindra Prasad, Mary Prasad, Laura Knighton, Andy Knighton, Steve Coulthman, Alan Montgomery, Alan McClenahan, Jan Dewsbery, P Johnston, David Gatheral and many kind people at The Variable Magers, Stabcon,

Sorcon, Midcon, and Baycon.

Special thanks to Julia Wallace and James Hamilton.

If you wish to contact Treefrog please email Julia at: julia@treefroggames.com

The rules to 'London' are © Martin Wallace 2010.

All artwork is © Treefrog Limited.

Переводчик: Александр Петрунин (balury@gmail.com)

Вёрстка: Алексей «Yushin» Юшин



Памятка игрока

Последовательность хода

1. Возьмите карту из колоды или из Банка карт (карту из колоды можно подсмотреть).
2. Выполните одно из следующих действий:
 - сыграть карты;
 - обустроить город;
 - купить землю;
 - взять три карты.
3. Переместите лишние карты из руки (должно быть не более 9-ти карт) в Банк карт.

Очки бедности

В конце действия обустройства города рассчитайте, сколько ОБ вам полагается.

ОБ = число стопок в Области построек + число карт в руке – число занятых вами районов.

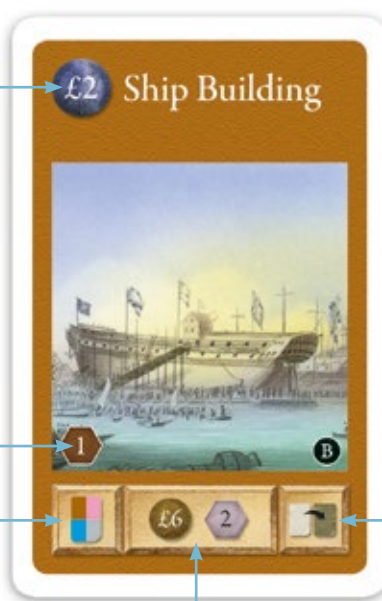
Если результат положительный, возьмите столько ОБ, сколько получилось. Если отрицательный – сбросьте столько ОБ, сколько получилось.

Выкладывание и активация карт

Выкладывая карту в Область построек, вы перемещаете карту такого же цвета в Банк карт. В Область построек можно выложить только такие карты, внизу которых есть особый трёхсекционный рисунок.

Деньги, уплачиваемые вами при выкладывании карты (в дополнение к перемещению карты того же цвета).

ПО, получаемые вами при финальном подсчёте в конце игры (даже если карта перевернута или закрыта другой картой).



Постоянный эффект, начинающий действовать сразу после выкладывания карты.

Принадлежность карты к колоде.

Эффект, действующий только при активации карты.

Условие активации

- Переместите карту любого цвета
- Переместите голубую карту
- Заплатите данную сумму денег

Действие карты

- Получите данную сумму денег
- Получите указанное количество ПО
- Скиньте 1 ОБ
- Получите 1 ОБ

Последствие активации

- Переверните карту

Вышеописанные символы относятся исключительно к активации карт, которая происходит во время действия обустройства города.

